



Rada Europejska

**Bruksela, 22 października 2021 r.
(OR. en)**

EUCO 17/21

**CO EUR 15
CONCL 5**

NOTA

Od: Sekretariat Generalny Rady

Do: Delegacje

Dotyczy: Posiedzenie Rady Europejskiej (21 i 22 października 2021 r.)
– Konkluzje

Delegacje otrzymują w załączeniu konkluzje przyjęte przez Radę Europejską na wyżej wspomnianym posiedzeniu.

I. COVID-19

1. Kampanie szczepień w całej Europie doprowadziły do znacznych postępów w walce z COVID-19. Sytuacja w niektórych państwach członkowskich jest jednak nadal bardzo poważna. Aby jeszcze bardziej zwiększyć wskaźniki wyszczepienia w całej Unii, należy zintensyfikować wysiłki na rzecz przewyciężania oporu przed szczepieniami, w tym poprzez zajęcie się problemem dezinformacji, zwłaszcza na platformach mediów społecznościowych. Należy zachować czujność na wypadek pojawiania się i rozprzestrzeniania ewentualnych nowych wariantów.
2. W świetle rozwoju sytuacji epidemiologicznej Rada Europejska apeluje o dalszą koordynację działań w celu ułatwienia swobodnego przemieszczania się osób w obrębie UE i podróży do UE oraz o przegląd dwóch odnośnych zaleceń Rady. Zachęca Komisję do przyspieszenia prac nad wzajemnym uznawaniem zaświadczeń z państwami trzecimi.
3. W oparciu o doświadczenia płynące z kryzysu związanego z COVID-19 należy zwiększyć odporność i horyzontalną gotowość UE na kryzysy. Aby można było lepiej zapobiegać przyszłym stanom zagrożenia zdrowia w UE, być na nie bardziej gotowym i skuteczniej na nie reagować, Rada Europejska apeluje o zakończenie negocjacji nad pakietem ustawodawczym dotyczącym unii zdrowotnej oraz o zapewnienie państwom członkowskim odpowiedniego udziału w zarządzaniu Urzędem ds. Gotowości i Reagowania na Stany Zagrożenia Zdrowia (HERA). Przypomina o konieczności szybkiego czynienia dalszych postępów w pracach nad dostępem do leków we wszystkich państwach członkowskich.
4. Rada Europejska potwierdza, że UE wciąż zależy na udziale w międzynarodowych działaniach antypandemicznych oraz na zapewnieniu powszechnego dostępu do szczepionek. Apeluje o szybkie usunięcie przeszkód utrudniających globalne rozprowadzanie szczepionek oraz zwraca się do Komisji, aby dalej podejmowała bezpośrednie kontakty w tym zakresie z producentami. Pozwoli to państwom członkowskim przyspieszyć dostarczanie szczepionek do krajów najbardziej potrzebujących. UE będzie nadal wspierać produkcję szczepionek i szczepienia w krajach partnerskich.

5. W kontekście zbliżającego się posiedzenia grupy G-20 i w związku ze specjalną listopadową sesją Światowego Zgromadzenia Zdrowia Rada Europejska podkreśla, że opowiada się za silną, centralną rolą Światowej Organizacji Zdrowia w przyszłym globalnym zarządzaniu zdrowiem i za celem w postaci uchwalenia międzynarodowego traktatu antypandemicznego.

II. KWESTIE CYFROWE

6. Rada Europejska przypomina o celu UE, którym jest zapewnienie transformacji cyfrowej w Europie, która to transformacja przyczyni się do wzrostu gospodarczego, tworzenia miejsc pracy i konkurencyjności oraz zwiększy naszą suwerenność cyfrową w sposób niezależny i otwarty. Wzmocni to naszą odporność i ułatwi transformację ekologiczną. Rada Europejska podkreśla, że w tym celu potrzebne są inkluzywne i zrównoważone polityki cyfrowe, a w szczególności nacisk na umiejętności cyfrowe i edukację cyfrową.
7. Rada Europejska apeluje o szybką analizę wniosku Komisji w sprawie decyzji ustanawiającej program dotyczący polityki na okres do 2030 r. pt. „Droga ku cyfrowej dekadzie”, wdrażający „Cyfrowy kompas”.
8. Rada Europejska dokonała przeglądu postępów w kwestii agendy cyfrowej i kluczowych aktów ustawodawczych. Zachęca współprawodawców, by do końca roku wypracowali porozumienie w sprawie rozporządzenia o roamingu, i zwraca się do nich, by kontynuowali prace nad wnioskami w sprawie aktu o usługach cyfrowych i aktu o rynkach cyfrowych z myślą o jak najszybszym wypracowaniu ambitnego porozumienia. Ponadto Rada Europejska zwraca uwagę, że ważne są szybkie postępy w kwestii innych bieżących i przyszłych inicjatyw, takich jak w szczególności:
 - wykorzystanie wartości danych w Europie, zwłaszcza dzięki kompleksowym ramom regulacyjnym, które będą sprzyjać innowacjom, ułatwią skuteczniejsze przenoszenie danych i sprawiedliwy dostęp do danych oraz zapewnią interoperacyjność;
 - wdrożenie pozostałych środków niezbędnych do ustanowienia konkretnych przestrzeni danych sektorowych, jak przewiduje europejska strategia w zakresie danych z lutego 2020 r., oraz ustanowienie harmonogramu tego procesu;

- ustanowienie sprzyjających innowacjom ram regulacyjnych w dziedzinie sztucznej inteligencji w celu szybszego wdrażania tej technologii zarówno przez sektor prywatny, jak i publiczny, a przy tym zapewnienie bezpieczeństwa i pełnego poszanowania praw podstawowych;
- ustalenie wspólnych standardów i uzgodnienie skoordynowanego podejścia do europejskich ram tożsamości cyfrowej; oraz
- promowanie utworzenia najnowocześniejszego europejskiego ekosystemu mikroprocesorów, w całym łańcuchu wartości, i dalsze budowanie odporności, w tym pod względem surowców, gdyż ma to kluczowe znaczenie dla zapobiegania niedoborom utrudniającym naszą transformację cyfrową. W tym kontekście Rada Europejska oczekuje na przyszły wniosek w sprawie europejskiego aktu o mikroprocesorach.

9. Rada Europejska zajęła się wyraźnym wzrostem szkodliwych działań w cyberprzestrzeni, których celem jest narażenie na szwank naszych demokratycznych wartości oraz bezpieczeństwa podstawowych funkcji naszych społeczeństw. Powtarza, że niezachwianie opowiada się za przestrzeganiem demokratycznych wartości zarówno w internecie, jak i poza nim. W tym kontekście Rada Europejska potwierdza, że UE zależy na otwartej, wolnej, stabilnej i bezpiecznej cyberprzestrzeni, i wzywa kraje na całym świecie do przestrzegania i egzekwowania tych norm. Apeluje o przyspieszenie prac nad wnioskiem dotyczącym zmienionej dyrektywy w sprawie bezpieczeństwa sieci i systemów informatycznych, proponowaną dyrektywą w sprawie odporności podmiotów krytycznych oraz zestawem narzędzi dla dyplomacji cyfrowej. Podkreśla, że potrzebna jest skuteczna koordynacja i gotowość na wypadek zagrożeń dla cyberbezpieczeństwa. W tym kontekście zwraca uwagę, że ważne jest dalsze rozwijanie unijnych ram zarządzania kryzysowego w dziedzinie cyberbezpieczeństwa oraz skuteczne reagowanie na szczeblu UE na wielkoskalowe incydenty i kryzysy w dziedzinie cyberbezpieczeństwa, w tym przez przeprowadzanie ćwiczeń i zbadanie potencjału inicjatywy dotyczącej wspólnej jednostki ds. cyberprzestrzeni. Podkreśla, że należy zintensyfikować działania w walce z cyberprzestępczością, w szczególności z atakami z użyciem oprogramowania szantażującego, oraz zacieśnić współpracę z krajami partnerskimi, w tym na forach wielostronnych. Rada Europejska oczekuje na wyniki trwającego przeglądu ram polityki UE w zakresie cyberobrony.

10. Rada Europejska zwraca uwagę na znaczenie łączności cyfrowej, w tym na potrzebę oceny możliwości dalszego rozwijania zabezpieczonej łączności opartej na infrastrukturze kosmicznej. Należy rozwijać i propagować model europejskiej konektywności opartej na zaufaniu, którego podstawę stanowią unijne wartości, zaufanie, przejrzystość i rozliczalność. Partnerstwa z państwami o podobnych poglądach odgrywają kluczową rolę w upowszechnianiu naszych interesów i wartości na arenie międzynarodowej. Rada ds. Handlu i Technologii jest ważnym krokiem we wzmacnianiu współpracy transatlantyckiej w obszarze kwestii cyfrowych.

III. CENY ENERGII

11. Rada Europejska zajęła się niedawnym nagłym skokiem cen energii i omówiła wpływ wzrostu cen na obywateli i przedsiębiorstwa – zwłaszcza na naszych obywateli znajdujących się w trudnej sytuacji i na nasze MŚP – starających się przezwyciężyć skutki pandemii COVID-19.
12. Zestaw narzędzi przedstawiony w komunikacie Komisji dotyczącym rozwiązania problemu rosnących cen energii zawiera użyteczne środki zarówno krótko-, jak i długoterminowe.
13. Rada Europejska zwraca się do:
 - Komisji, by przeanalizowała funkcjonowanie rynków gazu i energii elektrycznej, jak również rynku EU ETS, przy pomocy Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (ESMA). Następnie Komisja oceni, czy niektóre praktyki handlowe wymagają dalszego działania regulacyjnego;
 - państw członkowskich i Komisji, by jak najpilniej i najlepiej wykorzystwały wspomniany zestaw narzędzi w celu zapewnienia krótkoterminowej pomocy konsumentom znajdującym się w najtrudniejszej sytuacji oraz wsparcia europejskich przedsiębiorstw, uwzględniając zróżnicowanie i specyfikę sytuacji w państwach członkowskich;

- Komisji i Rady, by szybko rozważyły środki średnio- i długoterminowe, które przyczyniłyby się do zapewnienia energii po przystępnej cenie dla gospodarstw domowych i przedsiębiorstw, podniosły odporność systemu energetycznego UE i wewnętrznego rynku energii, zagwarantowały bezpieczeństwo dostaw oraz wsparły transformację w kierunku neutralności klimatycznej, uwzględniając zróżnicowanie i specyfikę sytuacji w państwach członkowskich; oraz
 - Europejskiego Banku Inwestycyjnego, by zbadał, jak przyspieszyć inwestycje w transformację energetyczną, w ramach obecnej nadwyżki kapitałowej, z myślą o ograniczeniu ryzyka zakłóceń w przyszłości i zrealizowaniu ambicji Europy w zakresie konektywności na szczeblu globalnym.
14. Rada ds. TTE (energia) pilnie podejmie te prace na nadzwyczajnym posiedzeniu w dniu 26 października 2021 r. Rada Europejska będzie monitorować sytuację i powróci do tej kwestii w grudniu.

IV. MIGRACJA

15. W następstwie konkluzji Rady Europejskiej z 24–25 czerwca 2021 r. i z myślą o tym, by zgodnie z prawem unijnym i międzynarodowym zapobiegać ofiarom śmiertelnym i ograniczać presję na granice europejskie, przedstawionych zostało osiem planów działania dotyczących krajów pochodzenia i tranzytu. Komisja i wysoki przedstawiciel, w stosownym przypadku wraz z państwami członkowskimi, powinni teraz zapewnić pełną gotowość do wprowadzenia tych planów w życie i niezwłocznie je wdrożyć, we współpracy z krajami partnerskimi. Rada Europejska oczekuje, że planom działania będą towarzyszyć konkretne harmonogramy i odpowiednie wsparcie finansowe; ponownie zwraca się do Komisji o przedstawienie Radzie zamiarów w tym zakresie.

16. Rada Europejska apeluje do Komisji o pilne przedstawienie wniosków dotyczących działań na wszystkich szlakach migracyjnych i uruchomienie środków finansowych na te działania, zgodnie z bardziej ambitnymi celami UE, a także o regularne składanie Radzie sprawozdań w tym zakresie. Na działania związane z migracją należy jak najlepiej wykorzystać co najmniej 10% puli środków finansowych Instrumentu Sąsiedztwa oraz Współpracy Międzynarodowej i Rozwojowej (NDICI) oraz środki finansowe z innych stosownych instrumentów.
17. Zgodnie ze swoim oświadczeniem z marca 2021 r. i ze swoimi konkluzjami z czerwca 2021 r. Rada Europejska ponownie wyraża oczekiwanie, że w odpowiednim czasie w ramach stosownych instrumentów uruchomione zostaną środki finansowe na rzecz uchodźców syryjskich i społeczności ich przyjmujących w Turcji, Jordanii, Libanie i innych częściach regionu, w tym w Egipcie.
18. Rada Europejska apeluje do Turcji, by zapewniła pełne i niedyskryminacyjne wdrożenie oświadczenia UE–Turcja z 2016 r., również w odniesieniu do Republiki Cypryjskiej.
19. Rada Europejska nie zaakceptuje żadnych podejmowanych przez państwa trzecie prób instrumentalnego wykorzystywania migrantów do celów politycznych. Potępia wszelkie ataki hybrydowe na granice UE i w odpowiedzi na nie podejmie odpowiednie działania.
20. Rada Europejska apeluje do Komisji, by zaproponowała wszelkie niezbędne zmiany ram prawnych UE i konkretne środki wraz z odpowiednim wsparciem finansowym z myślą o zapewnieniu natychmiastowej i właściwej reakcji zgodnej z prawem unijnym i zobowiązaniami międzynarodowymi, w tym z prawami podstawowymi.
21. UE będzie nadal zwalczać ataki hybrydowe prowadzone obecnie przez białoruski reżim, w tym przyjmując kolejne środki ograniczające skierowane przeciwko osobom i podmiotom prawnym, pilnie i z zastosowaniem podejścia stopniowego.
22. Rada Europejska przypomina o potrzebie zapewnienia skutecznych powrotów i pełnego wdrożenia umów i uzgodnień o readmisji, z zastosowaniem niezbędnych środków oddziaływania.

23. UE nadal jest zdecydowana zapewniać skuteczną kontrolę swoich granic zewnętrznych.
24. Należy nadal prowadzić działania mające na celu zmniejszenie liczby wtórnych przepływów i zapewnienie sprawiedliwej równowagi między odpowiedzialnością i solidarnością wśród państw członkowskich.

V. HANDEL

25. Rada Europejska przeprowadziła dyskusję strategiczną na temat polityki handlowej UE.

VI. STOSUNKI ZEWNĘTRZNE

26. Rada Europejska omówiła przygotowania do zbliżającego się szczytu ASEM, który odbędzie się w dniach 25–26 listopada 2021 r. W tym kontekście popiera strategię UE na rzecz współpracy w regionie Indo-Pacyfiku i zwraca się do Rady o zapewnienie jej szybkiej realizacji.
27. Rada Europejska omówiła również przygotowania do szczytu Partnerstwa Wschodniego, który odbędzie się w dniu 15 grudnia 2021 r. Stosunki UE z tym regionem nadal mają kluczowe znaczenie strategiczne. Rada Europejska ponawia swój apel do władz białoruskich o uwolnienie wszystkich więźniów politycznych.
28. Przed konferencją COP 26 w Glasgow Rada Europejska apeluje o ambitną globalną reakcję na zmianę klimatu. Jest sprawą zasadniczą, by wykonalne pozostało zatrzymanie globalnego ocieplenia na poziomie 1,5°C. Rada Europejska apeluje więc do wszystkich stron o przedstawienie i wdrożenie ambitnych krajowych celów i polityk. Wzywa w szczególności duże gospodarki, które jeszcze tego nie zrobiły, do przekazania lub aktualizacji przed COP 26 wzmocnionych, ambitnych wkładów ustalonych na poziomie krajowym oraz do zaprezentowania długoterminowych strategii na rzecz zerowego poziomu emisji netto w 2050 r. Rada Europejska przypomina o zobowiązaniu UE i jej państw członkowskich, by nadal zwiększać finansowanie działań związanych z klimatem. Apeluje do innych krajów rozwiniętych, by pilnie zwiększyły swój wkład we wspólny cel, którym jest finansowanie klimatyczne na poziomie 100 mld USD rocznie do 2025 r.

29. Rada Europejska zapoznała się również z przygotowaniami do posiedzenia w sprawie bioróżnorodności COP 15 w Kunmingu. Apeluje o ambitne globalne ramy bioróżnorodności na okres po roku 2020, które zatrzymałyby i odwróciły proces utraty bioróżnorodności.

*

* *

W kontekście deklaracji Rady z dnia 6 października 2018 r. w sprawie zwalczania antysemityzmu oraz wypracowania wspólnego podejścia do bezpieczeństwa z myślą o skuteczniejszej ochronie społeczności i instytucji żydowskich w Europie oraz deklaracji Rady z dnia 2 grudnia 2020 r. w sprawie uwzględniania walki z antysemityzmem we wszystkich obszarach polityki Rada Europejska z zadowoleniem odnosi się do strategii UE w sprawie zwalczania antysemityzmu i wspierania życia żydowskiego, przyjętej przez Komisję w dniu 5 października 2021 r. Międzynarodowe Forum Pamięci o Holokauście i Zwalczania Antysemityzmu, zorganizowane w dniu 13 października 2021 r. w Malmö, to przypomnienie, że nie wolno szczędzić wysiłków w walce z wszelkimi formami antysemityzmu, rasizmu i ksenofobii.